

**Einladung zum dritten Übersetzungswissenschaftlichen  
"Heinz Göhring-Kolloquium"**

***Translationsorientierte Fremdsprachendidaktik  
in Germersheim***

**Referentin: Dr. Ursula Hassel  
Universität Mainz, FTSK Germersheim**

**4. Februar 2010, 18 Uhr, Raum 348, Neubau  
am Fachbereich Translations-, Sprach- und Kulturwissenschaft  
An der Hochschule 2, 76726 Germersheim**

Wie kann der universitäre Fremdsprachenunterricht dazu beitragen, zukünftige ÜbersetzerInnen und DolmetscherInnen gezielt auf ihre berufliche Tätigkeit vorzubereiten? Ursula Hassel wird ein Konzept vorstellen, das zurzeit an der Universität Mainz in Germersheim verwirklicht wird. Es zielt darauf ab, von der Grammatikorientierung wegzukommen zugunsten eines kommunikativen, einsprachigen und handlungsorientierten Fremdsprachenunterrichts, der gleichzeitig einen eindeutigen Bezug zur Translation aufweist. Ausgehend von den Kompetenzen, die TranslatorInnen brauchen, wird eine Aufgaben- und Übungstypologie vorgestellt, die Lernaktivitäten enthält, die in besonderer Weise geeignet sind, diese Kompetenzen zu schulen.

Wir bitten alle Interessenten, sich bis spätestens 29. Januar 2010 unter [bahadir@uni-mainz.de](mailto:bahadir@uni-mainz.de) anzumelden.

Veranstalter/innen: Şebnem Bahadır, Dilek Dizdar, Regina Keil-Sagawe, Andreas Kelletat, Helmuth Sagawe, Hans J. Vermeer